



Zubehör für die Pflege.

Accessories for healthcare / Accessoires pour médicalisés / Accessoires voor verpleging

VÖLKER

Völker Zubehör.

Für Pflegebetten 2080, 3080, 3080 K, S 280 und S 380.

Von Völker angebotenes Zubehör für die Pflegebetten ist durch einfaches Einstecken bzw. Einhängen optimal auf die vorbereiteten Aufnahmhülsen, -halterungen und schienen abgestimmt.

Das Zubehör von Völker unterliegt den strengen Qualitätsanforderungen, die wir auch an jedes einzelne Völker Pflegebett stellen, und gibt Ihnen so jederzeit die Sicherheit, wirklich mit dem besten Material zu arbeiten.

*Völker accessories.
For 2080, 3080, 3080 K, S 280 and S 380 healthcare beds.*

Accessories supplied by Völker are attached to the beds simply by dropping them into or hanging them from integrated sockets, holders or rails. All Völker accessories are designed to exactly the same high quality standards demanded from all of our beds. Therefore you can feel confident when you are using Völker approved accessories.

*Accessoires Völker.
Pour lits médicalisés 2080, 3080, 3080 K, S 280 et S 380.*

Les accessoires proposés par Völker pour les lits médicalisés sont faciles à installer, ils sont parfaitement adaptés aux douilles, supports et rails prévus à cet effet. Les accessoires de Völker sont soumis à des exigences qualité très strictes, les mêmes que nous appliquons à chaque lit médicalisé Völker. Vous serez ainsi certains de travailler avec le meilleur matériel qui soit.

*Accessoires van Völker.
Voor verpleegbedden 2080, 3080, 3080 K, S 280 en S 380.*

De accessoires die Völker aanbiedt voor verpleegbedden zijn optimaal op de bestaande opnamehulzen, -houders en -rails afgestemd en kunnen er eenvoudig worden ingestoken of aangehangen. Bij Völker stellen we aan accessoires dezelfde strenge kwaliteitseisen die we ook aan de afzonderlijke Völker verpleegbedden stellen, zodat u altijd de zekerheid hebt daadwerkelijk met het beste materiaal te werken.



Auffangmatte ZP-2057/4

Fall protection mat / Tapis d'amortissement de chute / Valbreker mat



Aufrichter mit Haltegriff ZP-3053

Trapeze bar with handle / Potence avec poignée / Bedgalg met triangelgreep



Optional: Haltegriff mit Rollfunktion

Optional: handle with quick adjust / En option : poignée avec enrouleur automatique / Optie: triangelgreep met rolautomaat



Akku-Pack ZP-934

Battery back-up / Batterie / Accu-Pack



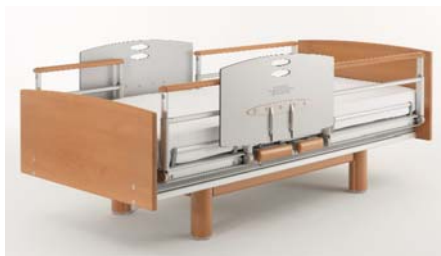
Bettzeugablage ZP-3063/2

Bedding tray / Tablette pour linge de lit / Dekenrek



Einsteckscheibe ZP-3067/2

Assist rail spacer / Sécurité médiane / Beschermplaat



Einsteckscheibenbezug ZP-3059

Assist rail spacer cover / Housethe protection pour sécurité médiane / Beschermhoes voor de beschermplaat



Einsteckscheibehalter ZP-3070

Assist rail spacer holder / Support pour sécurité médiane / Ophanghaak beschermplaat



Fixiergurthalterung ZP-3051/3 (1 Paar)

Restraint mount (1 set) / Fixation sangle d'immobilisation (1 paire) / Onrustband houder (1 paar)



Halter für Gehhilfe ZP-965 (1 Paar)

Crutch holder / Support pour béquilles / Krukenhouder



Handschalterhalterung ZP-3066/3

Hand control holder / Support pour télécommande / Handschakelaarhouder



Handtuchhalter ZK-978/2

Towel holder / Porte-serviette / Handdoekrek



Infusionshalter ZP-3055/2

IV holder / Support porte-sérum / Infuusvoedinghouder



Infusionsständer ZP-3057

IV pole / Tige porte-sérum / Infuusstandaard



ISO-Normschiene ZK-1083/6 (40 cm)

Rail complying with ISO standard / Rail normalisé ISO / ISO-norm railsysteem



Namensschild ZK-950 R
Name plate / Plaque nominative /
Naamkaarthouder



Parkstation für Handschalter ZK-1086
Storage dock for hand control holder /
Support pour télécommande /
Opbergunit voor handset



Potentialausgleichskabel ZP-948 (3 m)
Voltage compensator cable / Câble
d'équipotentialité / Potentiaalvereffe-
ningskabel



Schreibplatte ZK-962/2
Writing surface / Tablette écriteire /
Schrijftableau



Seitengittererhöhung ZP-2074 (14 cm)
 oder ZP-2074 N (9 cm)
Side rail height extension / Rehausse de
barrière latérale / Zijhekverhoging



Seitengittererhöhung ZP-3074 / ZK-991
Side rail height extension / Rehausse de
sécurité latérale / Zijhekverhoging



Seitengitterschutzbezug ZP-2056,
 durchgehend
Side rail pads, 1 piece / Housse de pro-
tection pour barrière latérale, d'un seul
tenant / Zijhek-beschermpjes door-
lopend



Seitengitterschutzbezug ZP-2056 E oder
 ZP-2056 EN, durchgehend, für Erhöhung
Full-length protective pads for side rails
with height extension / Housse de
protection pour barrière latérale, d'un
seul tenant, avec rehausse / Zijhek-
beschermpjes doorlopend, verhoging



→ Alle Schutzbezüge aus Schaumpolsterung mit desinfektionsmittelbeständigem Kunstlederbezug werden als kompletter Satz für ein Pflegebett geliefert.

→ All foam-padded protective covers of disinfectant-resistant leatherette are supplied as one complete set for one healthcare bed.

→ Toutes les housses matelassées et recouvertes de simili cuir résistant aux désinfectants sont fournies par jeu complet par lit.

Seitengitterschutzhauben ZP-3056 C /
 ZK-981
Assist rail pads, 2 pieces / Housse de
protection pour sécurités latérales /
Zijhek-beschermpjes als kap



Seitengitterschutzhauben ZP-3056 CE /
 ZK-981 E, für Erhöhung
Assist rail pads, 2 pieces with height
extension / Housses de protection pour
rehausse de sécurités médianes /
Zijhek-beschermpjes als kap, verhoging
 (ohne Abb. / not illustrated / non illustré /
 zonder afbeelding)

Schiebetablett ZP-2052
Sliding tray / Tablette coulissante /
Eet-lesblad



→ Alle beschermhoezen zijn vervaardigd van een schuimlaag met een kunstlederen overtrek die bestand is tegen desinfecteermiddelen en worden als complete set voor een verpleegbed geleverd.

Statische Bettverlängerung BVL 2080/3080
Bed extension piece / Prolongateur de lit statique / Statische bedverlenging



Personaltastatur in Bettzeugablage ZP-3063/3 SB
Nurse control in bedding tray / Tablette pour linge de lit avec boîtier de commande / Besturingsbox in dekenrek



Personaltastatur am Wangenprofil ZP-933/2
Nurse control for mounting on side of bed-frame / Boîtier de commande à suspendre latéralement / Besturingsbox ter bevestiging aan zijprofiel



Personaltastatur in Schublade ZP-3071
Nurse control in drawer / Boîtier de contrôle dans tiroir / Besturingsbox in lade



Universalhaken ZK-943
General purpose hook ZK-943 / Crochet multifonctions ZK-943 / Multifunctionele haak ZK-943



Universalhaken ZP-1043
General purpose hook ZP-1043 / Crochet multifonctions ZP-1043 / Multifunctionele haak ZP-1043



Urinflaschenkorb ZK-940/3
Urine bottle basket ZK-940/3 / Support pour flacon d'urine ZK-940/3 / Urinaalhouder ZK-940/3



Urinflaschenkorb ZP-1040
Urine bottle basket ZP-1040 / Support pour flacon d'urine ZP-1040 / Urinaalhouder ZP-1040



Urinflaschenkorb ZK-1040/2
Urine bottle basket ZK-1040/2 / Support pour flacon d'urine ZK-1040/2 / Urinaalhouder ZK-1040/2



Wandabweisrollen ZP-3068
Wall protector wheels / Galets distanceurs / Wandafstandhouderrollen



Wandabstandshalter ZP-3065k (kurz)
Wall buffer, short / Barre d'écartement murales / Wandafstandhouder zijkant



→ Hier abgebildetes Zubehör ist abgestimmt auf aktuelle Völker Pflegebetten. Zubehör für ältere Modelle auf Anfrage. Technische Änderungen vorbehalten.

→ The accessories illustrated here fit current Völker healthcare beds. Accessories for older models upon request. We reserve the right to make technical alterations without further notice.

→ Les accessoires représentés ici sont conçus pour les modèles actuels de lits médicalisés Völker. Accessoires pour les modèles antérieurs sur demande. Sous réserves de modifications techniques.

→ De hier afgebeelde accessoires zijn afgestemd op actuele verpleegbedden van Völker. Accessoires voor oudere modellen zijn op aanvraag leverbaar. Technische wijzigingen voorbehouden.

→ Um Ihnen die Möglichkeit zu geben, zu den unterschiedlichen Modellen und Ausführungen von Völker Pflegebetten das jeweils passende Zubehör auf einen Blick zu finden, haben wir unsere Broschüre um eine übersichtliche Matrix ergänzt.

- 1) Bitte bei Bestellung die Designvariante angeben
- 2) Bei Verwendung der ISO-Normschiene ZK-1083/6 auch Universalhaken ZK-943 und Urinflaschenkorb ZK-940/3 möglich
- 3) Bitte bei Bestellung die Länge und Farbe des Pflegebettes angeben
- 4) Bitte bei Bestellung die Länge des Pflegebettes angeben
- 5) Bitte bei Bestellung das Bettenmodell, die Farbe und die Breite angeben
- 6) Bitte bei Bestellung das Bettenmodell, die Farbe, die Breite und den Typ der Liegefläche angeben
- 7) Bitte bei Bestellung die Holzfarbe angeben

→ We have added an easy-to-use guide to this brochure to help you quickly find the correct accessories for the various models and versions of Völker healthcare beds.

- 1) When ordering, please state model
- 2) When using ISO norm rail ZK-1083/6, universal hook ZK-943 and urine bottle ZK-940/3 also possible
- 3) When ordering, please state color and length
- 4) When ordering, please give the length of the bed
- 5) When ordering the bed model, please state color and width
- 6) When ordering, please give model, color, width and type of lying surface!
- 7) When ordering, please state color of wood

→ Nous avons joint une tableau facile à utiliser à notre brochure pour vous permettre de trouver d'un seul coup d'œil l'accessoire adapté aux différents modèles et versions des lits médicalisés Völker.

- 1) Veuillez indiquer le modèle du lit à la commande
- 2) Le ZK-1083/6 de même que le crochet universel ZK-943 et le support pour flacon d'urine ZK-940/3 s'adaptent sur le rail normalisé ISO
- 3) Veuillez indiquer la couleur et la longueur du lit à la commande
- 4) Veuillez indiquer la longueur du lit à la commande
- 5) Veuillez indiquer le modèle de lit, la couleur et la largeur
- 6) Veuillez indiquer le modèle du lit, le coloris, la largeur et le type du sommier à la commande
- 7) Veuillez indiquer la couleur du bois à la commande

→ Om u de mogelijkheid te bieden in één oogopslag de juiste accessoires bij de verschillende modellen en uitvoeringen van de verpleegbedden van Völker te vinden, hebben wij een overzichtelijke matrix opgesteld als aanvulling op onze technische beschrijvingen.

- 1) S.v.p. als u dit bed bestelt ook de gewenste modellen aangeven
- 2) Bij gebruik van de ISO-normering ZK-1083/6 zijn ook de universele haak ZK-943 en de houder voor urineflessen ZK-940/3 geschikt
- 3) S.v.p. als u dit model bed bestelt ook de gewenste kleur en lengte aangeven
- 4) Bij bestelling de lengte van het bed aangeven
- 5) S.v.p. als u dit model bed bestelt de gewenste kleur en breedte aangeven
- 6) Bij bestelling het bedmodel, de kleur, de breedte en het type ligbedem aangeven (zie typeplaatje)
- 7) S.v.p. bij bestelling ook de houtkleur aangeven

Es bedeuten /Explanation /Légende /dat betekent:

– Nicht lieferbar /not available /non disponible /Niet leverbaar

* Bitte geben Sie bei der Bestellung die ID-No (Seriennummer) des Pflegebettes an / * When ordering, please give the serial number of the bed /

* Veuillez indiquer le numéro de série du lit à la commande / * Vriendelijk verzoek om bij uw bestelling het I-Dent Nummer op te geven (zie typeplaatje)

Accessories for nursing beds model	Accessoires pour les lits médicalisés modèle	Accessoires voor het verplegingsmodel
Fall protection mat	Tapis d'amortissement de chute	Valbreker mat
Trapeze bar w/handle	Potence	Papegaai
Battery back-up	Batterie	Accu-Pack
Bedding tray 7)	Tablette pour linge de lit 7)	Dekenrek 7)
Assist rail spacer	Sécurité médiane	beschermplaat
Assist rail spacer cover	Housse de protection pour sécurité médiane	Beschermhoes voor de beschermplaat
Assist rail spacer holder 1)	Support pour sécurité médiane 1)	Ophanghaak beschermplaat 1)
Restraint mount (1 set)	Fixation sangle d'immobilisation (1 paire)	Onrustband houder (1 paar)
Crutch holder 1)	Support pour béquilles 1)	Krukkenhouder 1)
Hand control holder	Support pour télécommande	Handschakelaarhouder
Towel holder	Porte-serviette	Handdoekrek
IV holder	Support porte-sérum	Infuus-voedinghouder
IV pole	Tige porte-sérum	Infuusstandaard
Rail complying with ISO standard 2)	Rail normalisé ISO 2)	ISO-norm railsysteem 2)
Name plate	Plaque nominative	Naamkaarthouder
Storage dock for hand control holder	Support pour télécommande	Opbergunit voor handset
Voltage compensator cable, 118 1/5 in.	Câble d'équipotentialité, 3 m	Aardingskabel, 3 m
Writing surface	Tablette écriteiro	Schrijftableau
Side rail height extension 3)	Rehausse de barrière latérale 3)	Zijhekverhoging 3)
Side rail pads, 1 piece	Housse de protection pour sécurité latérale d'un seul tenant 4)	Zijhek-beschermhoes doorlopend 4)
Full length protective covers for side rails with height extension 4)	Housse de protection pour barrière latérale, d'un seul tenant, avec rehausse 4)	Zijhekbeschermhoes doorlopend, verhoging 4)
Assist rail pads, 2 pieces 4)	Housse de protection pour sécurités latérales 4)	Zijhek-beschermhoes als kap 4)
Assist rail pads, 2 pieces w/height extension 4)	Housse de protection pour rehausse 4)	Zijhek-beschermhoes als kap, verhoging 4)
Sliding tray 5)	Tablette coulissante 5)	Sliding tray 5)
Bed extension 6)*	Prolongateur de lit statique 6)*	Statische bedverlenging 6)*
Nurse control	Boîtier de contrôle	Besturingsbox
a) in bedding tray 7)*	a) avec tablette pour linge de lit 7)*	a) met dekenrek 7)*
b) for mounting on side of bed-frame	d) à suspendre latéralement	d) ter bevestiging aan zijprofiel
c) in drawer 7)	c) dans tiroir 7)	c) in lade 7)
General purpose hook (1 set) 2)	Crochet multifonctions (1 paire) 2)	Multifunctionele haak (1 paar) 2)
General purpose hook (1 set)	Crochet multifonctions (1 paire)	Multifunctionele haak (1 paar)
Urine bottle basket 2)	Support pour flacon d'urine 2)	Urinaalhouder 2)
Urine bottle basket	Support pour flacon d'urine	Urinaalhouder
Urine bottle basket	Support pour flacon d'urine	Urinaalhouder
Wall protector wheels vertical	Galets distanceurs vertical	Wandafstandhouderrollen vertikal
Wall buffer, short	Barre d'écartement murale, courte	Wandafstandhouder zijkant



Zubehör für Pflegebetten Modell	2080	3080	3080 K	S 280	S 380
Auffangmatte	ZP-2057/4	ZP-2057/4	ZK-2057/4	ZP-2057/4	ZP-2057/4
Aufrichter	ZP-3053	ZP-3053	ZP-3053	ZP-3053	ZP-3053
Akku-Pack	ZP-934	ZP-934	ZP-934	ZP-934	ZP-934
Bettzeugablage 7)	ZP-3063/2	ZP-3063/2	ZP-3063/2	ZP-3063/2 INT	ZP-3063/2 INT
Einsteckscheibe	-	ZP-3067/2	ZP-3067/2	-	ZP-3067/2
Einsteckscheibenbezug	-	ZP-3059	ZK-982	-	ZP-3059
Einsteckscheibenhalter 1)	-	ZP-3070	ZK-979	-	ZP-3070
Fixiergurthalterung, 1 Paar	ZP-3051/3	ZP-3051/3	ZP-3051/3	ZP-3051/3	ZP-3051/3
Halter für Gehhilfe 1)	ZP-965	ZP-965	ZK-965	ZP-965	ZP-965
Handschaltheralterung	-	ZP-3066/3	ZP-3066/3	-	ZP-3066/3
Handtuchhalter	-	-	ZK-978/2	-	-
Infusionshalter	ZP-3055/2	ZP-3055/2	ZP-3055/2	ZP-3055/2	ZP-3055/2
Infusionsständer	ZP-3057	ZP-3057	ZP-3057	ZP-3057	ZP-3057
ISO-Normschiene 2)	ZK-1083/6	ZK-1083/6	ZK-1083/6	ZK-1083/6	ZK-1083/6
Namensschild	-	-	ZK-950 R	-	-
Parkstation für Handschalther	-	ZK-1086	ZK-1086	-	ZK-1086
Potentialausgleichskabel, 3 m	-	-	ZP-948	ZP-948	ZP-948
Schreibplatte	-	-	ZK-962/2	-	-
Seitengittererhöhung/Bett 3)	ZP-2074 (14 cm)/ZP-2074 N (9 cm)	ZP-3074	ZK-991	ZP-2074 (14 cm)/ZP-2074 N (9 cm)	ZP-3074
Seitengitterschutzbezug, durchgehend 4)	ZP-2056	-	-	ZP-2056	-
Seitengitterschutzbezug, durchgehend, für Erhöhung 4)	ZP-2056 E für ZP-2074 (14 cm) ZP-2056 EN für ZP-2074 N (9 cm)	-	-	ZP-2056 E für ZP-2074 (14 cm) ZP-2056 EN für ZP-2074 N (9 cm)	-
Seitengitterschutzhauben 4)	-	ZP-3056 C	ZK-981	-	ZP-3056 C
Seitengitterschutzhauben für Erhöhung 4)	-	ZP-3056 CE	ZK-981 E	-	ZP-3056 CE
Schiebetablett 5)	ZP-2052	-	-	ZP-2052	-
Statische Bettverlängerung 6)*	BVL 2080/3080	BVL 2080/3080	BVL 2080/3080	-	-
Personaltastatur					
a) in Bettzeugablage 7)*	ZP-3063/3 SB	ZP-3063/3 SB	ZP-3063/3 SB	ZP-3063/3 SB INT	ZP-3063/3 SB INT
b) in Wange eingeklickt	ZP-933/2	ZP-933/2	ZP-933/2	ZK-1032/2	ZK-1032/2
c) in Schublade 7)	ZP-3071	ZP-3071	ZP-3071	ZP-3071 INT	ZP-3071 INT
Universalhaken (1 Paar) 2)	ZK-943	ZK-943	ZK-943	ZK-943	ZK-943
Universalhaken (1 Paar)	ZP-1043	ZP-1043	ZP-1043	ZP-1043	ZP-1043
Urinflaschenkorb 2)	ZK-940/3	ZK-940/3	ZK-940/3	ZK-940/3	ZK-940/3
Urinflaschenkorb	ZP-1040	ZP-1040	ZP-1040	ZP-1040	ZP-1040
Urinflaschenkorb	-	ZK-1040/2	ZK-1040/2	-	ZK-1040/2
Wandabweisrollen vertikal	ZP-3068	ZP-3068	Horizontal Standard	ZP-3068	ZP-3068
Wandabstandshalter, kurz	ZP-3065k	ZP-3065k	ZP-3065k	-	-

Vötker AG - Wullener Feld 79 · 58454 Witten/Germany · Phone +49 2302 96096-0 · Fax +49 2302 96096-16 · www.voelker.de · info@voelker.de
ProStell/APF5816d/6/Fl 05-10-1.000

Dies ist eine Information der Vötker AG. Technische Änderungen in Konstruktion und Ausstattung vorbehalten. Sie können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Angaben sind unverbindlich. Druckfehler vorbehalten.

This is an information of Vötker AG. The right to technical alterations in construction and configuration reserved by Vötker AG. Prices and specification are subject to change without notice. All details are without obligation. Printing errors are reserved.

Ceci est une information de VÖLKER AG. Sous-réserve de modifications techniques de la construction et de la finition. Des modifications peuvent être apportées sans avertissement préalable. Toutes ces données sont indicatives. Sous réserve d'erreur d'impression.

De afbeeldingen tonen ook speciale uitvoeringen en accessoires die niet tot de standaardlevering behoren. Wijzigingen vanwege voortgaande technische ontwikkelingen voorbehouden.